

大漢公報

The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
OF CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B. C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
晴時陰時天今 報天氣
度四十五度溫最高
度四十五度溫最低

卑詩教局開支預算問題漸成過去

違命教局祇餘兩個 預料將可順利解決

(本報訊)卑詩省不依教育廳長指示呈交符合預算之教育預算案，至上述未獲通過，此即高層教育廳長及高層教育廳長，高層教育廳長已定期於星期四晚召開緊急會議，到時決定是否呈交符合預算之預算案，如仍抗拒，則可能於星期一有被解散之危險。預料該教育廳之預算案，將會改變較早之預算案，而表決重新考慮其預算案。

今日下午四時開會，以重新考慮其預算案。曾以六對三之票數反對，但前任主席安德遜女士則指令呈交符合預算案之預算案。省府認為由於大多數學務委員反對，則該預算案則對省府無效，因而呈請法院作出裁決。

兩好友遊公園不料樂極生悲 男童騎單車墮崖喪生

(本報訊)一名居於西雲高華之十四歲男童，於上星期六晚，在丹利公園騎單車時，墮下六十公尺之海傍，不幸墮崖喪生。

據消息稱，他們兩人當時正步行前往一間士多店，在九十六號街角處，突有一輛客貨兩用車在他們眼前停下，司機將他們拉下路邊，並將他們拉入車內。

禍巨出玩柴火玩迷球 火大場球足部北國英 餘百傷人二十五死燒 劇慘睹目眾觀視電萬百數

上星期六晚當數百萬名電視觀眾正在欣賞在英國北部伯拉福鎮舉行的一場足球賽時，突然發生一場大火，使五十二人喪生，最少有一百人受傷。

電視觀眾在燈光下，紛紛逃走，而他們的衣服，多已着火，又有其他人在看台上，被大火燒傷。警方又謂，起火原因，係由於一個球迷在看台後邊玩弄火柴所致。但截至現時為止，尚未有消息謂該名玩火之球迷，已遭逮捕。該場足球比賽係由伯拉福的足球隊對抗林肯市的足球隊。伯拉福市的一位教練說，他從來未曾見過如此之恐怖情形。

卑詩印第安人部落 宣佈脫離本省獨立

自稱係加保護國不受法院節制
該部落為曹普族，自即日起，他們在卑詩地圖上應顯示係脫離本省獨立，而成為一個加拿大保護國。
除其他要求外，他們所提出的主要主張如下：
△他們不受法院節制。
△他們所擁有的土地上，任何林木及礦務作業均須經他們准許，方能進行。
△任何人如欲在該等土地上捕魚或行獵，必須由他們給予執照。
該部落係於上星期，分別致函省府及聯邦司法部長與印第安事務部，宣佈上述獨立。
查該曹普部落，擁有六百多人，所在地位於安納湖及穆普湖。由威廉士湖駕車向西行，約四小時可以到達。

法國龐大核核 澳紐齊聲抗議

(惠靈頓電)法國星期五日在太平洋塔希提島附近作一次龐大之核核試驗，已引起紐西蘭及澳洲之憤怒抗議。但法國國防部長夏勞則不理該兩國之抗議，反而聲稱要加強在該地區之軍事活動。
紐西蘭政府之地震專家相信此次核核試驗最龐大之二次地下核核試驗。紐西蘭政府形容此次法國核核試驗為可悲之事。

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
秘美澳 綠荳發行
電話: 684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

大漢蒙古烤肉餐廳
MONGOLIAN PALACE RESTAURANT
3449 Main St. (夾18街) Van. B.C. (604) 875-0511

天天早午茶市
最新特選進出
南北精華點心
蝦餃 燒賣 牛肉 排骨 鳳爪 牛肚
蒙古肉丸 串燒 羊肉鍋貼 沙漠之珠 翡翠艇 春卷
蟹肉帶子 滑蛋蛤子 耗煎肉類 魷魚類 台式炒米 担担麵
各式飽點 糯米雞 臘味飯 排骨飯 北菇滑雞飯
開口笑 蛋撻 馬拉糕 紅豆沙 杏仁豆腐
蒙古烤肉晚餐 \$8.95 (每人份任食)
蒙古烤肉特價午餐 \$3.95
蒙古鮮肉火鍋 \$24.50 (足三位用)
蒙古海鮮火鍋 \$28.50 (足三位用)
燒酒蝦火鍋 \$40.00 起
營業時間: 上午十一時至凌晨三時
星期一至四 下午五時至六時
EARLY BIRD DINNER 五折優待
清粥宵夜 各式小菜 全酒牌 泊車方便

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話: 681-4491
經於一九八五年四月十九日(星期五)
新張營業 敬請光臨指導
七天營業 顧客至上 服務週到 貨真價實
價廉貨真 歡迎惠顧 每日供應 各式飯盒

真味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話: (604) 253-3944 (604) 254-6616
招牌老
美味白油腸 特製珍肝腸 真正鴨腸 五香臘肉 頂花臘肉 甜牛臘干 辣味牛肉干
本廠製造 設備精良 特聘名師 品質優美 馳名國際 衛生監督 駐廠加美 通商無阻 各大商號 均有代售 函索即奉 歡迎代理

華聲錄影公司 華埠總代理
RCA 20" COLOR TV 遙控控制 \$399.00
兩星期定期錄影四次 遙控控制 特價 \$379.00
DC VIDEO 傢俬及電器
A Division of Double C Enterprises Ltd. 337 GORE AVE. VANCOUVER B.C. 669-9059
RCA 26" 彩色坐地接控 特價 \$579.00
648 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 251-1020
營業時間: 星期一至五上午十時至晚九時 星期六上午十時至下午六時 星期日及假期上午十二時至下午六時

真味
餅店茶餐廳
2415 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V5T 3E1
TEL: (604) 874-4041
自製: 蓮蓉 (純正湘蓮) 豆蓉 豆沙 (天津紅豆)
歡迎零沽批發
本餐廳供應: 香港式 早午常餐 精製高級 中西餅食 結婚蛋糕 生日蛋糕 蛋撻麵包 冷熱飲品 各界惠顧 無任歡迎

Cherikoff RESTAURANT
車厘哥夫
4019 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C. V5Z 2X9
PHONE: (604) 873-3308
為好音樂歌唱有興趣的朋友
一個千載難逢的機會!!!
車厘歌夫音樂西行
舉辦 天才歌手訓練班
歌指導 歌唱技巧 舞台演出 實習機會 每週兩課 五人一組 名額有限 報名從速
訓練期滿 成績優異者 可成為本西行合約歌星
星期一至六 晚上八時後 親臨本西行洽

抗議政府禁止出口 活活打死二百白鸚

電視片播出捕雀執照即被撤銷

【本報訊】一名白鸚，在週四下午，被活活打死，其屍體被裝入一個塑膠袋，然後被丟棄在路邊。這名白鸚的屍體，在週五下午，被發現於路邊。這名白鸚的屍體，在週五下午，被發現於路邊。

怡保一名十歲學童 右眼吐出彩色線條

已拉出廿多條線每條長一呎四吋

吉隆坡消息：馬來西亞怡保，一名十歲學童，右眼吐出彩色線條，每條長一呎四吋。這名學童的父親，在週四下午，將其送往醫院。醫生在週五下午，將其送往醫院。醫生在週五下午，將其送往醫院。

美奧斯汀區恐怖屠殺 越南難民遭襲擊

受到處決般刺殺

奧斯汀區消息：在奧斯汀區，越南難民遭到恐怖屠殺。這起屠殺事件，在週四下午，發生在奧斯汀區。這起屠殺事件，在週四下午，發生在奧斯汀區。

菲律賓影星去世 影迷守夜起騷動

影迷守夜起騷動

菲律賓消息：菲律賓影星去世，影迷守夜起騷動。這起騷動事件，在週四下午，發生在菲律賓。這起騷動事件，在週四下午，發生在菲律賓。

蘇展示多種新武器 戈巴徹夫大閱兵紀念歐戰結束

戈巴徹夫大閱兵紀念歐戰結束

蘇聯消息：蘇聯展示多種新武器，戈巴徹夫大閱兵紀念歐戰結束。這起閱兵事件，在週四下午，發生在蘇聯。這起閱兵事件，在週四下午，發生在蘇聯。

澳洲將供應 凍魚肉

澳洲將供應 凍魚肉

澳洲消息：澳洲將供應凍魚肉。這起供應事件，在週四下午，發生在澳洲。這起供應事件，在週四下午，發生在澳洲。

印度漏毒氣遺禍 逾千孕婦仍受觀察

逾千孕婦仍受觀察

印度消息：印度漏毒氣遺禍，逾千孕婦仍受觀察。這起觀察事件，在週四下午，發生在印度。這起觀察事件，在週四下午，發生在印度。

南施反毒力 將擴大努力

將擴大努力

南施消息：南施反毒力，將擴大努力。這起擴大努力事件，在週四下午，發生在南施。這起擴大努力事件，在週四下午，發生在南施。

義大利 四個月 連體嬰 分割後 均死亡

均死亡

義大利消息：義大利四個月連體嬰，分割後均死亡。這起死亡事件，在週四下午，發生在義大利。這起死亡事件，在週四下午，發生在義大利。

花十年時間拍攝 片長九個半小時

片長九個半小時

花十年時間拍攝，片長九個半小時。這起拍攝事件，在週四下午，發生在世界各地。這起拍攝事件，在週四下午，發生在世界各地。

日美協議 發展太空工業

日美兩國政府，在週四下午，簽署了一項協議，發展太空工業。這項協議，將使日美兩國，在太空工業方面，進行合作。這項協議，將使日美兩國，在太空工業方面，進行合作。

剪草 修理水喉

剪草、修理水喉、油漆噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

捷美設計室

捷美設計室，承接各類設計、繪圖、工程、裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

光正裝修

光正裝修，承接各類裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

防盜

防盜、裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

宏海裝修

宏海裝修，承接各類裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

Artex Products

Artex Products，承接各類裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

達明電器工程

達明電器工程，承接各類電器工程、裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

剪草 修理水喉

剪草、修理水喉、油漆噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

JOHNNY CHOW PLUMBING

JOHNNY CHOW PLUMBING，承接各類水喉工程、裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

超記裝修

超記裝修，承接各類裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

昌記裝修油漆公司

昌記裝修油漆公司，承接各類裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

多途電器

多途電器，承接各類電器工程、裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

JOHNNY CHOW PLUMBING

JOHNNY CHOW PLUMBING，承接各類水喉工程、裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

JOHNNY CHOW PLUMBING

JOHNNY CHOW PLUMBING，承接各類水喉工程、裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

ALMETCO Home Improvements

ALMETCO Home Improvements，承接各類裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

各種地氈地布

各種地氈地布，承接各類裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

煤氣工程

煤氣工程，承接各類煤氣工程、裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

HILLCREST PLUMBING

HILLCREST PLUMBING，承接各類水喉工程、裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

東方雪櫃公司

東方雪櫃公司，承接各類雪櫃工程、裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

ALMETCO Home Improvements

ALMETCO Home Improvements，承接各類裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

各種地氈地布

各種地氈地布，承接各類裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

煤氣工程

煤氣工程，承接各類煤氣工程、裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

HILLCREST PLUMBING

HILLCREST PLUMBING，承接各類水喉工程、裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

東方雪櫃公司

東方雪櫃公司，承接各類雪櫃工程、裝修、油漆、噴漆、專辦理學生入學、政府中學、詳情請電：251-3089。

陸軍軍冠五洲萬國

陸軍軍冠五洲萬國... 陸軍軍冠五洲萬國...

金牛山上

金牛山上... 金牛山上...

非真不語

非真不語... 非真不語...

談談夜光杯

談談夜光杯... 談談夜光杯...

麻雀館

麻雀館... 麻雀館...

桃仁刺治老人上氣熱

桃仁刺治老人上氣熱... 桃仁刺治老人上氣熱...

小兒兜兜

小兒兜兜... 小兒兜兜...

生查子

生查子... 生查子...

詞詩目醒

詞詩目醒... 詞詩目醒...

站開一點看

站開一點看... 站開一點看...

郭守敬的披時曆

郭守敬的披時曆... 郭守敬的披時曆...

九洲城

九洲城... 九洲城...

多少糾纏不清的愛恨

多少糾纏不清的愛恨... 多少糾纏不清的愛恨...

三九：簽了長約

三九：簽了長約... 三九：簽了長約...

須新的

須新的... 須新的...

新舊與歷史人物

新舊與歷史人物... 新舊與歷史人物...

似無天派

似無天派... 似無天派...

情詩末

情詩末... 情詩末...

引吸

引吸... 引吸...

情詩末

情詩末... 情詩末...

人望高處 水流低向

人望高處 水流低向... 人望高處 水流低向...

阿莊超級草裙舞

阿莊超級草裙舞... 阿莊超級草裙舞...

美滿婚姻的秘訣

美滿婚姻的秘訣... 美滿婚姻的秘訣...

雖日無字天書 却是有因有果

雖日無字天書 却是有因有果... 雖日無字天書 却是有因有果...

有碗話碗 有碟話碟 有碟話碟 有碟話碟

有碗話碗 有碟話碟... 有碗話碗 有碟話碟...

非乖的猴子

非乖的猴子... 非乖的猴子...

晒服舒

晒服舒... 晒服舒...

庭家樂

庭家樂... 庭家樂...

金葉盆栽佳上

金葉盆栽佳上... 金葉盆栽佳上...

阿莊超級草裙舞

阿莊超級草裙舞... 阿莊超級草裙舞...

庭家樂

庭家樂... 庭家樂...

金葉盆栽佳上

金葉盆栽佳上... 金葉盆栽佳上...

阿莊超級草裙舞

阿莊超級草裙舞... 阿莊超級草裙舞...

庭家樂

庭家樂... 庭家樂...

金葉盆栽佳上

金葉盆栽佳上... 金葉盆栽佳上...

現代江湖之爭

阿七心中嘆息，「你到下午五時重慶會場...」

怪不得

中學生公民教育計劃近公佈... 意料中... 免得破財...



試映之後，便參觀了所製成的法...

試映之後，便參觀了所製成的法... 大家高興，於是，一行回到...

二六二：加入東方股份

「二六二」加入東方股份... 東方公司董事會...

心開

「(二四)巴沙道：「我現在在...」

龍裏

「我這上車，才沒去...」

錢作怪

「那時候，我...」

二二：心血來潮

「二二」心血來潮... 昨晚我睡了一...

三九六：獨自最寂寞

「三九六」獨自最寂寞... 李良不覺，仰頭...

十三：情絲難斷

「十三」情絲難斷... 光頭至此才鬆了一口氣...

魚餃

「魚餃」... 冬天吃魚，總是...

絲連

「絲連」... 李良不覺，仰頭...

二二：加入東方股份

「二二」加入東方股份... 東方公司董事會...

三九六：獨自最寂寞

「三九六」獨自最寂寞... 李良不覺，仰頭...

十三：情絲難斷

「十三」情絲難斷... 光頭至此才鬆了一口氣...

魚餃

「魚餃」... 冬天吃魚，總是...

絲連

「絲連」... 李良不覺，仰頭...

二二：加入東方股份

「二二」加入東方股份... 東方公司董事會...

古夜郎國

民族依布是能可民居... 尋難甚索線·遠代而湮年...

「古夜郎國」... 據正史所載...

「古夜郎國」... 據正史所載...

「古夜郎國」... 據正史所載...

「古夜郎國」... 據正史所載...

西方怪病愛滋病

原名「後天免疫力缺失綜合徵」... 最初在「基佬」中發現是難醫惡疾...

「愛滋病」... 是一種由病毒引起...

「愛滋病」... 是一種由病毒引起...

「愛滋病」... 是一種由病毒引起...

「愛滋病」... 是一種由病毒引起...

「愛滋病」... 是一種由病毒引起...

初為人父母者不可不知

「初為人父母者不可不知」... 奶餅是嬰兒不是麻...

「初為人父母者不可不知」... 奶餅是嬰兒不是麻...

「初為人父母者不可不知」... 奶餅是嬰兒不是麻...

「初為人父母者不可不知」... 奶餅是嬰兒不是麻...

育嬰室

「育嬰室」... 小兒有些問題，並非...

「育嬰室」... 小兒有些問題，並非...

「育嬰室」... 小兒有些問題，並非...

「育嬰室」... 小兒有些問題，並非...

「育嬰室」... 小兒有些問題，並非...

「育嬰室」... 小兒有些問題，並非...

成語

「成語」... 一塵不染 近水樓臺...

外國學生留學中國

「外國學生留學中國」... 所攜行李有無限制...

「外國學生留學中國」... 所攜行李有無限制...

「外國學生留學中國」... 所攜行李有無限制...

「外國學生留學中國」... 所攜行李有無限制...

「外國學生留學中國」... 所攜行李有無限制...

「外國學生留學中國」... 所攜行李有無限制...

一塵不染 近水樓臺

「一塵不染 近水樓臺」... 敢批逆鱗 為人作嫁...

世界上第一場電影

一九五五年十二月二十八日，巴黎的一家咖啡館裏，人們正看著那部在香噴噴的頭頂上，那部在香噴噴的頭頂上，那部在香噴噴的頭頂上...

這是一部名為「第一場電影」的紀錄片，它記錄了世界上第一場電影的歷史。影片從十九世紀末開始，展示了早期電影的發明過程，包括尼épce的「針孔攝影機」和盧米埃兄弟的「活動影像」。

影片還介紹了早期電影的放映情況，以及電影如何從一種科學實驗演變成一種大眾娛樂形式。影片最後展示了現代電影的製作過程，從編劇到導演，再到演員和後期的剪輯與特效。

眼鏡歷史話

眼鏡已不是什麼新奇之物，然而迄今尚未有人考究出眼鏡究竟是何人發明，又是何人首先配戴的。

最早的記錄是在伊拉克斯的尼尼微遺址發現的。它是一塊用水晶石磨成的凸面透鏡，直徑約五厘米，厚約四厘米。這塊透鏡被認為是人類歷史上第一塊透鏡。

透鏡的發明與光學原理的發現有關。早在古希臘時期，人們就發現了凸透鏡的聚光作用。後來，人們利用這一原理製成了眼鏡，以幫助視力不佳的人看清遠處的物體。

眼鏡的歷史可以追溯到十三世紀。據說，義大利的比薩人利波內西是眼鏡的發明者。他利用水晶石磨製成透鏡，並將其安裝在木製的框架上，製成了最早的眼鏡。

隨著科學的進步，眼鏡的製作材料和工藝不斷改進。從水晶石到玻璃，再到現代的高科技材料，眼鏡的種類和用途也日益廣泛。

抗拒

進步的觀念在歷史中是一個十分新鮮的觀念。最先似乎是在十七和十八世紀進入個人的服裝，成為科學進步的象徵。

在十九世紀，科學的進步不僅限於個人生活，還影響到了社會的各個方面。人們開始追求更科學、更理性的生活方式，這也反映在了服裝的變化上。

然而，社會的進步並非一帆風順。在許多情況下，人們會對新的觀念和生活方式產生抗拒。這種抗拒往往是由於傳統觀念的根深蒂固，或是對未知的恐懼。

在服裝方面，這種抗拒表現為對新式服裝的排斥。人們更傾向於穿著傳統、保守的服裝，認為這更能體現自己的身份和地位。

隨著時間的推移，社會的進步最終會克服這些抗拒。新的觀念和生活方式會逐漸被大眾所接受，成為社會的主流。

控制

隨着社會的發展，人類的身高也呈現出增高的趨勢。科學家們收集了大量的數據，經過分析得出了結論：近百年來，全世界人的平均身高大約每年增加一厘米。

身高的增加與營養、環境和遺傳等因素有關。在現代社會，由於營養豐富和環境改善，人們的身高普遍比過去要高。

然而，身高的增加也帶來了一些問題。例如，過高的身高可能會導致關節負擔加重，增加患某些疾病的風險。因此，人們開始關注如何控制身高的增長。

科學家們正在研究各種方法來控制身高的增長，包括調整營養攝入、改善生活習慣等。這些研究將有助於人們更好地了解身高的增長規律，並採取相應的措施。

設想

福建美麗的山城南平，流傳着一個神奇的傳說，這是一塊「神石」，它與南平的山城有着不解之緣。

據說，這塊神石是由一塊巨大的岩石裂開後形成的。它有着特殊的形狀和質地，被認為具有神奇的力量。南平的山城因為這塊神石而得名，並被認為是神聖之地。

在傳說中，這塊神石能保護南平的山城免受災禍。當南平的山城遇到危險時，神石會發出光芒，驅散邪惡，保護人們的安全。

然而，隨著時代的變遷，這塊神石的傳說也逐漸淡出了人們的記憶。現在，南平的山城已經成為一個繁華的現代化城市，但人們仍然對這塊神石充滿了嚮往和好奇。

干將、莫邪的傳說

「這是一塊神聖的劍鞘，工精水足，船在水下，於是，張華就命劍師以這塊神聖的劍鞘為模範，在蘇州製造了兩把劍，一柄是劍，一柄是劍鞘，這就是著名的「干將」和「莫邪」。

干將和莫邪的傳說源於中國古代的民間故事。據說，干將是一個劍師，他為了報仇，不惜以身試法，將自己的兒子干將和劍鞘莫邪投入河中。結果，劍師和劍鞘都化為了神劍，威力無窮。

這把神劍的傳說在民間流傳甚廣，成為了一個家喻戶曉的故事。人們相信，這把神劍能斬妖除魔，保家衛國。在許多文學作品和影視劇中，干將和莫邪的故事都被重新演繹，深受觀眾喜愛。



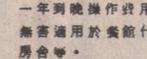
（呂攝自「科學與文化」）

植樹保綠

能會由於傾斜過度而倒塌。因此，意大利當局在世界範圍內推廣一種「植樹保綠」的方法。

這種方法是在山坡上種植特殊的樹種，這些樹種的根系能深入土壤，起到固土的作用。同時，這些樹種還能吸收水分，減少土壤的乾裂和流失。

「植樹保綠」的方法在許多國家得到了廣泛應用，取得了顯著的成效。它不僅能保護環境，還能美化風景，提高人們的生活質量。



（呂攝自「羊城晚報」）

糾葛

對於有東風螺，人們有東風螺糾葛。這是一種在東風螺中常見的寄生蟲，它會寄生在東風螺的體內，導致東風螺的死亡。

東風螺糾葛的發生與寄生蟲的繁殖有關。寄生蟲在東風螺體內生長，最終會破壞東風螺的組織，使其無法生存。這是一種嚴重的寄生蟲病，對東風螺的養殖業造成了巨大的損失。

為了防止東風螺糾葛的發生，人們採取了多種措施，包括加強對東風螺的檢查和消毒，以及改善東風螺的養殖環境。這些措施在一定程度上減輕了東風螺糾葛的發生率。



（呂攝自「羊城晚報」）

專辦移民

假如你知道有任何人士欲成為加拿大居民，或你有意成為移民，我們能幫助你。我們的專業移民顧問將為你提供全面的諮詢和服務，包括申請、面試、簽證等各個環節。

我們擁有豐富的移民經驗，能為你提供最專業、最可靠的服務。無論你是想移民加拿大、美國還是其他國家，我們都能為你提供最佳的方案。

我們的服務包括：移民諮詢、申請材料準備、面試輔導、簽證申請、接機服務等。我們將全程為你提供指導和支持，確保你的移民申請順利成功。

歡迎諮詢：電話：(604) 681-8531

華僑金行

本行增設鐘錶部，代理名廠鐘錶，精工修理。我們提供高品質的鐘錶產品和專業的維修服務，確保您的鐘錶準確運行。

專營：黃白金飾、鑽石玉器、紅藍寶石、結婚金飾、名師設計、款式新穎、價錢持平。

地址：504 MAIN STREET, VANCOUVER. 電話：669-3247

德信參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO. LTD. 溫哥華緬街327號 電話：687-6977

由陳奕能中醫師主理，專辦地道藥材、京果海味、成藥藥酒、唐山雜貨。貨品齊全，信乃業之基。

本店位於嘉禾戲院右隣交通方便

新新珠寶金行

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD. 547 MAIN STREET, VANCOUVER B.C. 電話：(604) 683-1920

珠寶翠鑽、鑑定估價、千足黃金、純正白金、各國金幣、歡迎選購。

何桐攝影院

HO TUNG STUDIO 19 E. Pender St., 中華文化中心對面。電話：(604) 688-2933, 681-5848

合家影、入籍相(黑白)4張4.80、護照相(彩色)4張8.80、耆英影、紀念相、免費送4X5一張、合家相。

其他結婚相(新娘禮服免費借用)、家庭相、學生相、貨辦相、彩色磁碟相一律八折優待。主理人 何桐

源源運到，大量供應

源源運到，大量供應。中國AAA牌去頭有壳蝦、中國去頭有壳蝦、緬甸去頭有壳蝦、越產去頭有壳蝦、香港澳門各西士白蝦、中國各類有頭蝦、大小西士龍蝦、大小西士扒蝦、急凍香港產鮮魚、去去鮮魷筒。

常備各種魚類：紅衫魚、紅魷魚、黃花魚、白鱸魚、牙帶魚、生魚、墨魚、獅子魚、墨魚。

總經銷金冠牌：三牙或咸魚。歡迎遠近採購，寄送貨快捷。

大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD. 地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2 電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

專營米業，分銷批發，歡迎比較。泰國美女牌香米、金龍牌最高級香米、苗米品級繁多齊全、廉價實惠忠誠服務。

久負盛名牌：AA牌嘉禾牌、古塔牌、玉蘭牌蓮花牌、五羊牌、國寶牌、花露牌、雄鷹牌、澳、美、泰、秘等國綠豆、嘉禾成脆、蒜香、花生、嘉禾魚鬆、銀耳等。



新到大批

特價急凍蟹肉、澳洲新鮮帶子、中國對蝦、青島銀白鱈魚、各類鮮明蝦球、中國游水生魚、游水新鮮海鮮、應有盡有。

利昌海產公司 片打街東式陸零號 電話：六六九一六一六零



影與視

劉嘉玲與張國榮在「英雄本色」中，自己却愛上了跳舞。

無綫電視前兩週播映的「英雄本色」(The Bravos)中，劉嘉玲與張國榮這對男女主角，在「英雄本色」中，自己却愛上了跳舞。

劉嘉玲練歌舞

辛苦竟又開心

有張國榮作伴

黃鶯初試啼音

劉嘉玲在「英雄本色」中，自己却愛上了跳舞。她為了配合電影情節，特地到美國洛杉磯，在張國榮的指導下，學習了多首美國流行歌曲。雖然練習過程很辛苦，但與張國榮在一起的時光，卻讓她感到開心。

三司儀實習後簽約

劉榮輝嫌錢少未簽

學員受訓期間月薪五千，無綫曾答應簽約後會過萬，但今次簽約的學員只有六千新酬。

無綫電視前兩週播映的「英雄本色」中，劉嘉玲與張國榮這對男女主角，在「英雄本色」中，自己却愛上了跳舞。她為了配合電影情節，特地到美國洛杉磯，在張國榮的指導下，學習了多首美國流行歌曲。雖然練習過程很辛苦，但與張國榮在一起的時光，卻讓她感到開心。

《綜合八五》

與澳門合拍

廣州徒保存老父招牌

功夫良有意做掌門人

「綜合八五」與澳門合拍，廣州徒保存老父招牌，功夫良有意做掌門人。這些都是本週節目中的精彩內容。

靈肉合一 科幻奇情

談《換腦怪傑》

楊翼

「靈肉合一 科幻奇情」談《換腦怪傑》。這是一個關於腦部移植的科幻故事，探討了人類的意識與靈魂。

戈巴徹夫大閱兵紀念歐戰結束

戈巴徹夫大閱兵紀念歐戰結束。這是一篇關於蘇聯大閱兵的文章，紀念第二次世界大戰的勝利。



福來全

者記侍招「福來全」

苦良心用絲小姬波

「福來全」的侍者們，用他們的辛勤工作和誠實的心態，為顧客提供優質的服務。這是一篇關於服務業的文章。

《綜合八五》

與澳門合拍

廣州徒保存老父招牌

功夫良有意做掌門人

「綜合八五」與澳門合拍，廣州徒保存老父招牌，功夫良有意做掌門人。這些都是本週節目中的精彩內容。

電檢處建議添設督察

片情色映監

備準作行執「制級三」影電為

電檢處建議添設督察，片情色映監。這是關於電影審查制度的討論。

主持《綜合八五》

文雪儀兼演粵劇

主持《綜合八五》的文雪儀，除了主持節目外，還兼演粵劇。這是一篇關於她多才多藝的文章。

《綜合八五》

與澳門合拍

廣州徒保存老父招牌

功夫良有意做掌門人

「綜合八五」與澳門合拍，廣州徒保存老父招牌，功夫良有意做掌門人。這些都是本週節目中的精彩內容。

戈巴徹夫大閱兵紀念歐戰結束

戈巴徹夫大閱兵紀念歐戰結束。這是一篇關於蘇聯大閱兵的文章，紀念第二次世界大戰的勝利。



福來全

者記侍招「福來全」

苦良心用絲小姬波

「福來全」的侍者們，用他們的辛勤工作和誠實的心態，為顧客提供優質的服務。這是一篇關於服務業的文章。

《綜合八五》

與澳門合拍

廣州徒保存老父招牌

功夫良有意做掌門人

「綜合八五」與澳門合拍，廣州徒保存老父招牌，功夫良有意做掌門人。這些都是本週節目中的精彩內容。

電檢處建議添設督察

片情色映監

備準作行執「制級三」影電為

電檢處建議添設督察，片情色映監。這是關於電影審查制度的討論。

主持《綜合八五》

文雪儀兼演粵劇

主持《綜合八五》的文雪儀，除了主持節目外，還兼演粵劇。這是一篇關於她多才多藝的文章。

《綜合八五》

與澳門合拍

廣州徒保存老父招牌

功夫良有意做掌門人

「綜合八五」與澳門合拍，廣州徒保存老父招牌，功夫良有意做掌門人。這些都是本週節目中的精彩內容。

戈巴徹夫大閱兵紀念歐戰結束

戈巴徹夫大閱兵紀念歐戰結束。這是一篇關於蘇聯大閱兵的文章，紀念第二次世界大戰的勝利。

嘉禾大戲院 Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

同場放映

波牛

小虎隊 梅艷芳 丘丘合唱團 呂方 主唱

情迷

黃霑作曲 張徹導演 程天賜 領銜主演

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代理 汽車保險 房屋保險 商業保險 各項保險

歡迎垂詢

龍城新藝城戲院

1880 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 872-7171

活動座位 湖大銀幕

笑匠

黃百鳴 導演 許冠文 領銜主演

木棉袈裟

香港本年度 賣座片之王

加拿大皇家銀行 ROYAL BANK OF CANADA

ROYAL BANK OF CANADA

新移民申請本銀行之信用咭，是一個最佳方法來提高或切立一個優良記錄之貸款信用。

ROYAL BANK BANQUE ROYALE
4510 123 456 789

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影·性感·香艷·新潮·刺激

每星期有新戲放映

加拿大首創情色片廠純淨的戲院

警告：兩部電影全部與性有關，含有強性成份

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元老人二元五角

每日放映時間 12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:pm.

今日放映

PIGGY'S

begins where "PORKY'S" left off!

starring Annette Heinz, Blair Castle, Jean Silver, Lori Smith, Athena Star.

COVER GIRL

starring Cheryl Harrison

FOX CINEMA

2321 MAIN ST. AT 7 AVE. VANCOUVER, B.C. 電話: 874-3116

放映時間 12:00 2:15 4:30 6:45 9:00pm

成人 \$4.50 老人 \$2.50 夫婦 \$7.50

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

免費泊車在 CENTRE MOTEL

熱!熱!熱!今日放映

連星期二轉新戲

Welcome to the Place Where Everything's On the House!

HOT LUNCH

starring Christine Deshayes, Christine Deshayes

ORIENTAL HAWAII

A BURNING TROPICANER

ORIENTAL HAWAII

An Essex Picture COLOR

遠東大戲院 GREAT ORIENT THEATRE

1339 Kingsway, Vancouver, B.C. Tel: 875-6308

THE ONLY MULTI-CULTURAL AND MULTI-FUNCTIONAL THEATRE

火燒圓圓

李翰祥 導演 成奎安 領銜主演

政壇風雲

本週六、日 早場十一時正 陳寶珠 領銜主演 (綠衣)

陳寶珠、蕭芳芳、陳露 領銜主演 票價二元，凡購票正場者 早場不另收費

李翰祥 導演

請注意放映時間星期一至五 7:30 火燒圓圓 9:30 垂簾聽政 週六、日加映 1:30 火燒圓圓 3:30 垂簾聽政 5:30 城南舊事

AAA文件急遞有限公司

TRIPLE A COURIERS LTD.

203-37 打機東

專車上門收派本市區各種文件信件及小包裹，收費便宜。例如：(由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，無收費三元)。

即收即派，比寄掛保證還快。簽名收派，忠誠為僑胞服務。

電話: 689-3677

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

WING LUNG BANK LTD.

● 辦理一切銀行業務 ● 匯款 ● 儲蓄 ● 凡有存款者，均可獲贈保險

香港德輔道中45號 45 DES VOUX ROAD, HONGKONG

防盜

防盜花窗、花窗欄杆、文貨快捷

澳門防盜專家 保護府上家 電焊部份

電話: 291-9866

超記

裝修房屋 油漆開關 油漆油漆 油漆油漆

電話: 291-9866

A Division

5485 LANE OFF ROYAL

請選用 既舒適又 感到驕傲

● 保用五十 年 ● 絕無外傷 ● 絕無腐蝕 ● 絕無變形 ● 絕無裂縫 ● 絕無天井上

CALL ASK

可口可樂大膽變味 見可日來敗失功成

可口可樂公司今年五月份開始，在北美洲地區，生產一種甜度較低的新口味，使整個美國，與及大半個世界的商界和飲家，都為之震驚。此舉主要是為了與它的大敵百事公司，爭奪美國的二百三十億美元的軟性飲品市場。

據美國「時代周刊」的報導，可口可樂在八十四年的營業數字是七十四億美元，而百事公司的五十三億美元，則比可口可樂低百分之二十九。在過去幾年，可口可樂的銷售額，一直維持在百分之七十左右，而百事公司則佔百分之三十。

可口可樂公司，在八十四年，曾將它的銷售額，提高百分之五。但百事公司，則在八十四年，將它的銷售額，提高百分之十。這顯示，百事公司，在八十四年，比可口可樂公司，更成功地吸引了消費者。

可口可樂公司，在八十四年，曾將它的銷售額，提高百分之五。但百事公司，則在八十四年，將它的銷售額，提高百分之十。這顯示，百事公司，在八十四年，比可口可樂公司，更成功地吸引了消費者。



馬頭人
這三個人就養有馬的頭，其實美國經濟好，好列齊整，角度亦適合，攝影家眼快手快拍了下來，便成為三個馬頭人。

「的會領在車內，永不...」
此種世界最暢銷汽水九十九年來第一次改變味，而改稱之為「新口味」，在北美洲地區，與及大半個世界的商界和飲家，都為之震驚。此舉主要是為了與它的大敵百事公司，爭奪美國的二百三十億美元的軟性飲品市場。

**教士埋藏卅年不化
教徒瞻仰奇病頓失**

義大利一名教士的屍體在地下埋藏三十年，最近出土後發現保存得非常好，很多人認為這是一項神蹟。現時每星期有數以千計的信徒去瞻仰他的遺體，他們相信這具屍體是「不朽」的。據說，這名教士在生前曾患有一種奇病，使他能在地下埋藏三十年後，屍體依然完好無損。



圖為教士正圍觀其特殊的遺體。

箱藥鎖碼號
能不用兒使，鎖碼號的單簡圖。玩去樂拿開打便隨。防熱防能，製膠用身本箱而。玩去樂拿開打便隨。防熱防能，製膠用身本箱而。玩去樂拿開打便隨。防熱防能，製膠用身本箱而。



Med/Safe

信譽 招牌帳蓬公司
PRBSTIGE SIGNS & AWNINGS
專為僑胞服務
承接一切招牌工程

帳光舖門價快信兼
蓬管面窗錢捷用有
安招招寫相妥保保
裝牌牌字宜當證養

估價及美術設計 請電：
RAYMOND LI (688-8661 872-0063)

建安建築公司
KENNEN CONSTRUCTION LTD 電話 255-6962

屋頂瓦行 膠質水瀝 玻璃玻璃窗
土庫間格 商店裝修 房屋改建
VINYL SIDING 建築商 特價優待
每平方呎 \$70
現代辦政府五千元維修補助。

MHC 清潔公司

◎承接大小商號、寫字樓、柏文住宅清潔工程。
免費估價、領有牌照、有保險。
◎特備專業訓練鐘點清潔女傭為府上服務，保證滿意。

TEL: 253-2527

思維裝修清潔
大小工程 土庫間格 油漆翻新
住宅清潔 長期定期 專業修繕
住宅清潔 長期定期 專業修繕

電話：252-9166

中英洗地毯
新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即日可用，不退色，不縮水，不變樣，保證滿意。每日晚上照常服務，絕無一律八折優待，手續自己洗。晚間電話：253-0982 251-1684

HOY INDUSTRIES INC.
HOME IMPROVEMENT CENTRE
1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9

許忠房屋裝修中心

最新推出：
☆ 隔熱和保潔
☆ 百葉窗簾
☆ 免費估價

☆ 鋁窗 ☆ 鋁門 ☆
☆ 膠質 ☆ 外牆 ☆
☆ 屋頂 ☆ 水瀝 ☆
☆ 專造：窗紗 ☆

特製傢具 田健三行工程
4470 MAIN ST. TIEN TIN CONSTRUCTION LTD.
電話：875-6865

包工大小車內房
君作小庫房外屋
滿意細工間陽台漆
滿意細工間陽台漆

電話：254-6011 254-2764

榮昌裝修公司 楊氏建築裝修

工砌磚瓦內土
精磚包仔外庫
價砌路水油間
廉石面瀝漆格

電話：874-8043 (廿四小時服務)

加華建築裝修
各式圍牆 鐵網籬笆
砌磚砌石 水泥路面
油漆木工 水電裝修

電話：255-6889 873-4107

德利建築裝修

土庫間格 磁磚瓦面
水喉櫃仔 油漆翻新
車房路台 商業住宅

電話：255-2084 525-8716

英華
Tel: 324-1486, 738-7775

鄭先生
專門修理 水喉潔具
電動通渠
改建廚廁 柏文護理
大小工程 無任歡迎

漆健三行工程
KEN HO CONSTRUCTION CO.
PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION

包工房內土庫大小
君仔屋外木庫裝修
滿意油漆工程修平
滿意油漆工程修平

電話：872-5877 或 254-1992

做新建築公司
電話：874-4905

代辦政府五千元
維修補助
大小裝修工程
外牆、鋼窗、屋頂、噴油
一律大特價

安亞(天寶)旅行社
Pan-Pacific Travel EXECUTIVE TRAVEL

華埠分行：片打東街一二七號(商場內)
地址：溫哥華片打西街1050號1670室

電話：688-8321 688-2311 (800)663-1188

華人領隊 每月均有團出發
逍遙遊暑期精選

- * 東京(築波山博覽會)，台灣，香港遊。全程十天 由 CA \$1588 起。出發日期：六月卅日，七月十九日，八月十日，九月八日，十月五日。
- * 東京(築波山博覽會，迪士尼樂園)七天遊 \$1398。出發日期：六月卅日，七月十九日，八月十日，九月八日，十月五日。
- * 香港，北京，廣州十天遊 \$1899。出發日期：六月廿八日。
- * 香港，北京，桂林，廣州。\$2148。全程十二天 出發日期：六月廿八日。
- * 中國精華遊(全行程十六天) 暢遊香港，上海，西安，北京，桂林，廣州。出發日期：七月六日，八月四日。
- * 北京，華東桂林遊 全行程廿三天 \$2938。暢遊香港，廣州，桂林，北京，南京，上海，蘇州，無錫，鎮江，杭州。出發日期：九月廿一日。
- * 中國語言學院主辦，北京學生夏令營 \$2150。出發日期：七月十六日(全行程八天)。費用包括來回香港機票，在北京學習國語，書法，舞蹈，功夫，探訪農村公社，暢遊北京，香港，廣州，青島，泰山或大連，旅順等地。
- * 香港黃金假期：來回機票 + 酒店住宿六晚 \$1099
- * 歐洲假期、多種行程、任君選擇，每月均有團出發。
 - 十天歐陸精選 \$670 起
 - 十二天 \$820 起
 - 十七天 \$1170 起
 - 十九天 \$1470 起
 - 二十天 \$1620 起

基信建築裝修
電話：434-0869

價大內外水土舊
格外電庫屋
相裝油間翻
宜漆程格新

仔寶電器冷器
電話：321-4482 24小時服務

政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐

彭鴻記裝飾
電話：874-6915

工土室裝承
作庫內修建
妥間設油新
當格計漆屋

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.

專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。

298-8924 [24HRS.] 438-1237

新新建築裝修公司
SUN SUN CONSTRUCTION CO.
PHONE: 324-0538

商店裝修 房屋修建
土庫間格 內外油漆
瓷磚鋪砌 磚牆砌築
水電裝修 電動通渠
大小工程 免費估價

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE, SOUTH BURNABY B.C.

專造：* 防盜窗花 * * 鐵閘扶手 *
* 鋁質欄桿 * * 大小工程 *

免費估價，歡迎查詢。
電話：公司 430-4552 住家 325-9541

A. CHIN 陳遠長
電話：291-0505

專門建造
各種住宅及商業樓宇、新舊裝修。

- ▲ 承接建屋工程。每平方呎由 \$32.00 起
- ▲ 加建及裝修。土庫套房、敞開的汽車間車房。
- ▲ 三合土、磚瓦等。所有其他附帶建築工作
- ▲ 新商業樓宇、舖面、固定裝置。
- ▲ 餐廳、雜貨店、裝修。
- ▲ 柏文、防火設備、改良至符合卑詩規定。
- ▲ 烟火警報系統、防火門、隔火設備等。
- ▲ 火災後復原工程、保險。

免費估價

新華傢俬木器公司
電話：253-3290

475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.

專做工商業 住宅一切實木、桃木、橡木、防火板、夾板、枱、椅、木櫃、商業櫥櫃、特價餐館用梳化卡位防火板、鐵腳枱、中西式實木餐椅，舒適大方。

B.C. ROYAL CONSTRUCTION CO.
新藝建築裝修公司

承接一切 土木工程
經驗最老 價格相宜
起貨快捷

電話：251-2646 梁先生
PAGER 735-3699 (日夜服務)

專通渠道 日夜服務

專電商水漏水管電電
門動業管水水管爐器
具通住阻救更修
渠渠宅塞急換理
安

電話：254-1176 或 253-7363 余先生

「泊夜橋楓」崇推人本日

中國唐代詩人張繼的「楓橋夜泊」詩，在日本極負盛名。它最早引用於日本古代歌集《三井寺》中。後又被選入日本小學國語教科書，成為家喻戶曉的一首詩。蘇州寒山寺的「楓橋夜泊」碑，更受人喜愛，日本不少家庭客廳中，掛有它裝裱的藝術品。一些愛好者，常放喉高吟「楓橋夜泊」。甚至一些老人讀世，也有人將「楓橋夜泊」碑貼於死者送葬。每逢遠處，又有大批日本人專程趕到蘇州，他們帶著香燭，到寒山寺，守夜在寒山寺，聆聽鐘聲。

張繼作為中唐時期的詩人，並不著名，「楓橋夜泊」也僅是描寫寒山寺景色和作者本人旅途中的愁思而已。為什麼在日本却享有如此盛名？傳說在很久以前，寒山寺曾有一位僧人，一位是中國和尚，另一位是來自日本的和尚。關於誰是「楓橋夜泊」詩的作者，至今仍有爭論。

蔣介石請毛澤東看京戲

一九四五年八月，毛澤東自延安飛抵重慶，參加國共兩黨舉行的重慶談判。蔣介石為歡迎毛澤東，特設宴三天文藝晚會。特選請重慶中外人士參加。

晚會總招待是下道明、副招待是蔣經國。第一晚招待美國大使赫爾利，第二晚招待英國大使羅申，第三晚招待毛澤東和蘇聯大使羅申。

招待毛澤東那晚，六時半毛澤東的轎車就駛到了大禮堂門口，蔣介石親自出迎。當蔣介石陪同毛澤東

唐代文學家韓愈的成就

韓愈(七六八—八二四)年，字退之，河南河陽人。先世居河北昌黎，又稱韓昌黎。他自幼孤苦，由嫂撫養成人。自幼苦學，二十五歲舉進士，任監察御史等官。在任職御史期間，因關中旱災，上疏請免死罪，指斥官吏貪污。韓愈一生致力於古文，不僅是古文運動的倡導者，而且還是個傑出的散文家。他的政論文、雜著、書序、祭文、墓誌銘等各種體裁，都有不少優秀的篇章。他是古文運動成就最卓著的作家。

韓愈一生致力於古文，不僅是古文運動的倡導者，而且還是個傑出的散文家。他的政論文、雜著、書序、祭文、墓誌銘等各種體裁，都有不少優秀的篇章。他是古文運動成就最卓著的作家。

宮拉達布——華精築建古

在中國西藏拉薩市的西北角上，有一座紅白相間的宮殿建築，它叫布達拉宮。在陽光照耀下，金頂輝煌，光輝四射，如童話中的龍宮寶殿；時而在雲霧繚繞之中，若隱若現，飄忽不定，又好似神話中的仙山瓊閣，降臨人間。它就是舉世聞名的布達拉宮。

布達拉宮，梵語意為「佛教聖地」。它建於公元七世紀初，相傳當時的吐蕃王松贊干布與唐朝聯姻，為迎娶文成公主，在此首建宮宇，但規模較小，以後又遭火災，幾乎全部燬光。直到十七世紀中葉，達賴五世受清王朝冊封後，大興土木，重新修建，歷時近五十年。從建宮的歷史來說，比法蘭西有名的故宮、魯爾爾宮要早一千多年，比以八百多萬平方米頂蓋著名的意大利西斯廷教堂要早一千多年。

「草船借箭」是虛構

諸葛亮草船借箭，這是《三國演義》裏的精彩情節。這是三國史上並無關於此事的記載。完全是小說作者羅貫中虛構出來的。

在此以前，有些說書藝人已虛構了「草船借箭」的故事。元代刊行的《三國志平話》就有這樣一段情節：赤壁之戰中，周瑜和曹操在水上對陣，一

珪廷李家名墨造代古國中

中國古人品墨墨的質量，講究煙輕、膠陳、料勻、性到。就是要求松煙墨、膠質好，調勻，性到。李廷珪墨，在好墨中，可說是達到了精益求精的程度。據說，李廷珪墨，其法如神。就是質地還像玉一樣堅硬，表紋像犀牛角一樣美觀。每條十條，表紋像犀牛角一樣美觀。每條十條，表紋像犀牛角一樣美觀。每條十條，表紋像犀牛角一樣美觀。

蘇聯「女神醫」尤娜

蘇聯著名的一位經驗豐富的地震專家和外國關係治病的女神醫，她就是尤娜。尤娜現年三十五歲，高而瘦，一頭黑髮，目光炯炯有神，是個典型的格魯吉亞人。她的治病神效是在偶然中發現的。二十年前，她到格魯吉亞首都第比利斯的一家酒吧間當招待。有一天，她回到家時發現父親發熱地躺在床上，成百人到她家求醫。後來，她到莫斯科開設診所，從此名震國內外。

吳見機器製造廠
各類食品機械 自動蒸河粉機
歡迎索取資料
廠址香港太原街52號
電話：5-739920

永業實業有限公司
ROYSON REALTY LTD.
梁紹禧 ROY LEUNG
加拿大特許地產專業人士 通曉粵、國、英語
公司：879-5175 住宅：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068
商業租文

▲ 2000呎三房，近學校，交通方便，環境優美，全新裝修，一流設施，租金每月一千五百元。
▲ 1500呎三房，近學校，交通方便，環境優美，全新裝修，一流設施，租金每月一千二百元。
▲ 1200呎三房，近學校，交通方便，環境優美，全新裝修，一流設施，租金每月一千元。
▲ 1000呎三房，近學校，交通方便，環境優美，全新裝修，一流設施，租金每月八百元。

GRAND OPENING
Friday April 26
六月一日開放搬入居住，一睡房，一睡房另小儲貨房，兩房柏文，三房及廚房，客廳，客廳，是一間最優雅的居住地方，祝你生活愉快康樂

Discovery Place
景色公寓
421-7979

Surrey
STANTON COURT
2 Br Coachhomes
3 Br Townhouses
5 appliances
raquetball, tennis, families welcome
72nd at 140th St.
590-2110

LINCOLNS GATE
2 Br Coachhomes and Townhouses, Adults only, fireplaces, pool, raquetball
Low rents
Next to Guildford at 105 Ave
585-7656
585-8581

CAPTAN WAY
2 BR adult apartments in White Rock
Low rents
9955-140th St.
585-4112

BOUNDARY VIEW APTS
3740 + 3760 ALBERT ST.
柏景邊界
天台屋，一房及二房單位
全部一流裝修
四周景色壯麗
三件一流電器
全層地毯，窗簾，保安
地下停車場

298-6021

BRENT GARDENS
4363 Halifax St.
有特大型房及兩睡房及爐頭，自動溶霜冰櫃，洗碗機，窗簾，全層地毯，保安泊車場，私家花園，網球場，近購物中心及巴士。

291-8616

Luxury Apartments at Reasonable Cost
Panoramic View Suites
ANOLA
豪華柏文，價錢公道，景色優美，一睡房及兩睡房，睡房及餐廳，全層地毯，全部房間均有溫度調節器，游泳池及地下停車場。

2041 Bellwood Avenue, Burnaby
Phone #: 299 8941, 291-0621

PARK CITY REALTY LTD.
張淳明 MICHEAL CHANG B.Comm., R.I.B.C.
公司 438-8811
住宅 263-4721
傳呼 687-7711-7428 (24小時)

免費估價，忠誠服務
百勝地產公司

▲ 20呎柏文近蘇沙街百老匯
10餘年新地 99x122 有停車場，年入息九萬三千，售74萬9

▲ 近道多利全磚新屋，正三房一廳一廚，有天窗，套房，雙車房，主層完成，易出租，售十一萬七千元

▲ 本拿比近溫哥華全新新屋
售上三房售十二萬八千元

▲ 四房收租屋，近蘇沙街13街，地33x122有車房，獨立門戶，月租一千三百元，售十萬零九千元

▲ 本拿比近溫哥華全新新屋
兩房兩廳兩廁，有天窗，主層完成，售七萬七千元

▲ 位於 MAPLE RIDGE
雙車房，售七萬七千元

▲ 全新近道多利全磚新屋，正三房一廳一廚，有天窗，套房，雙車房，主層完成，易出租，售十一萬七千元

▲ 本拿比近溫哥華全新新屋
售上三房售十二萬八千元

▲ 四房收租屋，近蘇沙街13街，地33x122有車房，獨立門戶，月租一千三百元，售十萬零九千元

▲ 本拿比近溫哥華全新新屋
兩房兩廳兩廁，有天窗，主層完成，售七萬七千元

▲ 位於 MAPLE RIDGE
雙車房，售七萬七千元



何仲生

滿堂紅 實業燕梳有限公司

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
1820 BURRARD, VANCOUVER, B.C. TEL: 736-1121

信用卓著 · 經驗豐富

JOHNSON HO
住家電話: 464-7602

東西各區 房屋柏文

● COQUITLAN 高尚住宅 EAGLE RIDGE
步行距離至 COQ. CENTRE 五年
新屋 \$125,000.00

● 本那比區 EDMONDS 大街, 二千餘平方呎, 商業辦公室樓宇, 適合律師、醫師、會計師、實業燕梳公司等行業, 取價廿五萬。

● 西區 Q.E. PARK 附近 CAMBIE
夾 33 街地段大地, 屋主退休住者, 取價 \$230,000.00

● RICHMOND 新發展區, 石屋大屋, 兩睡房 PARK TOWERS, 四睡房及十一樓各一 \$99,000.00

工商樓宇 投資買賣

● 南本那比 IMPERIAL 大街街角, 鮮花菓舖生意, 附近相宜林立, 潛力無限 \$39,500.00

● BROADWAY PLAZA 購物中心內三店舖, 外賣快餐生意, 生意穩定, 經營至為理想, 價三萬, 捷足先登。

● 南本那比, 甘曆石屋大廈, 地下小型菓舖生意, 設備齊全, 日營五百 \$49,500.00

● 二層, 著名 ROYAL TOWERS 大飯店, 生意連實業全部取價 3.6 MILLION, 現金 1 MILLION 詳情請閱報。

新舊房屋 工商買賣 生意投資 中加貿易

直接傳呼: 667-7393

熱盤生意 志在脫手

▲ PORT MOODY ST. JOHN'S 大街, 小型 SUPER MARKET 生意 年營超過 40 萬, 東主另有生意, 割愛脫手, 僅取價九萬, 機會難逢。

▲ 列治文, 第三路華旺市中心內, 20 餘座位, 外賣餐館生意, 設備齊全, 東主願回國, 二萬餘, 任何合理還價均予考慮, 捷足先登。

▲ 喜士定大街, 50 餘座位, 旅館餐館生意, 批發, 有酒牌, 兼營啤酒吧食物供應, 東主急賣, 僅取價二萬, 欲購從速。

蔣震
KUN CHANG 張冠龍
住家 434-9375
Page: 687-7111 #1213

● 8,600 呎地, 設備及生意, 年入 30 萬。
● 二樓 12 間租位, 商店, 收入七萬, 近捷運站, 購數十萬即可, 特許 5%。
● 三年新, 合法雙拼屋, 六睡房, 兩車位 2,470 呎, 收租 \$1,250, 近中國城及購物中心 \$159,000。
● 高級住宅, 1200 呎, 五房, 主層 \$125,000。
● 高級住宅, 收入 \$48,000 賺 \$38,000。
● CAMBIE 夾羅公司附近, 時裝店生意, 房產。

GENE CHIANG (904) 976-8841 299-9874

CITYCORE REALTY LTD. 城市實業公司

超值!!! 投資餐館注意!!

一百位海鮮酒家急售 割價一萬元, 只售六萬九千元, 生財器具齊全, 位置佳, 有停車場, 實投資良機, 請電公司 681-7866 住宅 263-3226 劉洽

PARK Georgia REALTY
2145 Kingsway Vancouver, B.C. 公司 437-9700

請注意, 最新熱盤!

▲ 38 年新三睡房, 內外整齊美觀, 交通方便, 煙夾 45 街, \$69,000

▲ 一四二東 20 街觀景屋, 正層二睡房, 土庫一睡房, 有車房, 地 32x122 \$77,000

▲ 獨立 46 街觀屋, 正層兩睡房, 共一三六方呎, 土庫二睡房, 浴室及客廳, 地 33x122, \$98,000

▲ 城多利夾 36 街, 正層二睡房共 1000 方呎, 土庫完成, 二睡房可出租 \$87,000

▲ 乃磨夾一街上下翻新四睡房, 有土庫地 33x120 \$95,000 屋主急售, 誠還價。

▲ 39 年新乃磨 33 街, 正層二睡房, 土庫完成一睡房, 可出租 \$89,000

投資佳音!!

▲ 17 單位阿爾文, 近百老匯及蘇沙街, 保養好, 年收 \$71,000 叫價 \$535,000

▲ 海鮮舖位於 DELTA 購物商場, 設備齊全, 利好易做, 叫價 \$39,000

▲ 雲律市中心, 百多座位西餐館, 有酒牌, 適合有經驗東主, 租平, 批約有商量, 東主退休平讓 \$99,000

賣屋快, 請張冠龍 為你免費估價

UNITED REALTY LTD. 3879 OAK ST. 736-3831

▲ 急售, 六睡房, 近域多利, 卅年屋, 近公園

▲ 雲東新屋, 西面風景, 約十七萬, 用舊屋換

▲ 45x130 呎, 近域多利, 四睡房, 樓下可出租。

▲ 急售, 六睡房, 近域多利, 卅年屋, 近公園

▲ 雲東新屋, 西面風景, 約十七萬, 用舊屋換

▲ 45x130 呎, 近域多利, 四睡房, 樓下可出租。

以上親臨請電 **253-0806**

內閣

● 高尚山水風景區, 地大三房另高土庫光猛露台, 近域多利地鐵站, 兩層, 大地, 開價十萬。

● BROADWAY/RENEFEW 區, 鄰近 VAN TECH 學校, 上下共四房, 高土庫完成, 結實新淨美觀, 足地, 割價九萬餘。

● 千餘呎主層, 共四房, 下層可供發展, 實木, 新抽水, 近巴士, NANAIMO/MOGILL 平過租屋, 生意

● 西區夾 BURRARD 區, 五十餘座, 餐館生意出售, 酒牌連一切生財工具, 開價六萬餘。

● 市中心 GRANVILLE 街角 50x120 呎舖, 近麥當奴快餐店, 合飲食業及旅遊業或財務開價一百萬餘。

● 西區入息屋近 BROADWAY, 月入千七, 近巴士站, 十四萬餘。

● 一房兩廁近 KINGSWAY 方便光猛, 四萬餘, 何行 321-9809 (住家) 施玉山 321-1986 (住家) (傳呼機) ALFRED 667-3883 NORMAN HO 667-3939 公司 738-3322 加匯置業 INNER CIRCLE REALTY INC.

偉邦實業 Nantigo Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
公司: 874-1431 住宅: 524-6998

▲ 一年新三睡房, 地大, 業主因回國, 廉讓九萬餘。

▲ 近地鐵站, 三睡房, 土庫, 地段好, 叫價九萬九千。

▲ 東區, 一房, 地段好, 叫價九萬九千。

▲ 近地鐵站, 三睡房, 土庫, 地段好, 叫價九萬九千。

▲ 東區, 一房, 地段好, 叫價九萬九千。

新興實業公司
FRANIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
Direct Pager: 735-2124
片打東街 164 號
公司: 682-7204 住宅: 291-8165

▲ 1136 ASTIN, 高尚林區, 靚屋出售, 價 12 萬二千。

▲ 45 街, 高層, 兩房, 價 17 萬。

▲ 4100 KENNEDY, 兩房, 價 17 萬。

▲ 3115 KENNEDY, 兩房, 價 17 萬。

▲ 3115 KENNEDY, 兩房, 價 17 萬。

▲ 3115 KENNEDY, 兩房, 價 17 萬。

The Permanent
438-8161 (24HRS)
陳炬宏 RAYMOND CHAN 324-1238
ALAN CHENG 879-4959 物業買賣, 免費估價

▲ 3246 VENABLE 兩房一廳, 土庫完成。

▲ 58 E.24 街, 三房加土庫完成。

▲ KNIGHT 夾 54 街, 二房一廳, 地 39x114, 八萬餘。

▲ 4096 BEATRIC 三房, 土庫完成, 十三萬。

▲ 街夾 68 街, 四睡房, 開價十萬餘。

▲ 3960 PARKER 本拿比四睡房屋, 開價八萬餘。

▲ 4257 PANDORA 本拿比六年新屋, 叫價十四萬餘。

▲ HASTING 夾 NANAVI 咖啡廳急售, 時間好。

DOGWOOD RLTY 胡鶴洲
876-8841
KEN WU
Direct Pager: 667-0537
(住宅) Res: (604) 274-0385
房屋租文免費估價
投資移民免費查詢
直接中英傳呼 667-3989

▲ 西區地庫, 中西餐食, 價三萬。

▲ 蘇利街, 兩層, 價三萬。

DOGWOOD RLTY 多活實業公司
公司電話: 876-8841
CLIFF TO 421-3430
傳呼機 667-0800 蘇先生

▲ 高尚林區, 靚屋, 價 12 萬。

DOGWOOD REALTY
柯其毅 公司: 876-8841
住家: 327-1689
KEN AW 中文 872-3955

▲ 本拿比自建靚屋, 街角地, 四房, 價四萬餘。

▲ 西區, 靚屋, 價四萬餘。

達新實業燕梳公司 879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8
Autoplan
香港分公司地址: Shop 124, Empire Centre, Kowloon, Hong Kong 電話: 3-669258

DAVID TAM 327-3483 687-1985 PAGER 2204
JIM FONG 733-4736 687-7711 #410 [24 HOURS]

▲ 一年新豪華四房新屋及新士多舖, 日做七百多, 多年生意, 士多已有二十多年歷史, 生意及物業卅三萬九千。

▲ 西區新屋 800 W. 59th AVE. 近 CHURCHILL SCHOOL 西班牙式, 裝修特別, 用料上乘, 1,500 平方呎面積, 週末開放。

▲ 超級市場生意及物業—一畝地, 大停車場, 日做一千一百, 樓二年新, 價 \$339,000。

▲ 西區全新翻新四房屋, 地 \$3828 租出 \$950.00

▲ 西區, 靚屋, 價四萬餘。

李志雄
Allen Lee M.B.A.
住家: 263-3842
直接中文傳呼: 667-0926
請留姓名及電話

▲ 兩睡房, 價三萬。

PARK Georgia REALTY
羅永佳
Stephen Law M.A.
住家: 327-1289
傳呼機: 680-7380 (24 小時)

▲ 正在興建, 兩層, 近街, 設計新穎。

▲ 5363 ROYCE 兩層, 新設計

▲ 六睡房, 價三萬。

NORTHBRIDGE REALTY LTD. 恒生實業有限公司
公司電話: 321-2912
EDWARD LEE 李蔭雄
PHONE: 253-1729 專營餐館及各項商業生意買賣 PHONE: 931-8696
電話查詢 無任歡迎

▲ 西區, 靚屋, 價四萬餘。

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

CHRISTINE LEUNG

公司電話: 435-1471 住家電話: 263-4949

3107 Kingsway VAN. B.C.



城多利亞街, 三房一廳, 土庫完成, 33x122業主急售, 開價八萬餘。



烈治文兩房一廳, 50x100開價七萬餘, BUNDELL & NO. 3RD RD.



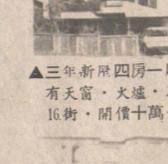
香港區豪華新屋, 三房一廳, 土庫完成, 3265 E. 62ND



北本拿比近 LOUNGHEED MALL, 三房一廳土庫完成保養一流, 地大全新地庫, 罕有房。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 32.97x122開價十萬餘。



三年新屋四房一廳, 有天窗, 火爐, 乃夾16街, 開價十萬餘。



FRASERVIE 豪華新屋, 49x112四睡房, 土庫完成兩層, 有天窗, 蒸氣浴, 西班牙式, 正在興建中, 相片是樣本。



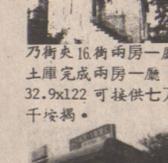
三層三車房, NEW WEST MINSTER 開價十四萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 43x107近 P.N.E., 開價九萬餘。



三年新石屋, 三睡房, 七睡房, 3611 KINGSWAY



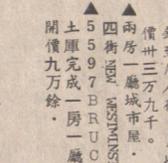
四房一廳豪華新屋, 後層式有天窗, 三廚, 紅磚, 新屋, 4872 WOODGLEN, B.B.Y. 減價。



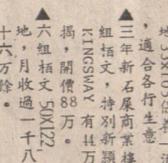
14年新屋, 多窗, 月收進四千元, 開價三十萬, 1934 TRIUMPH ST. VAN.



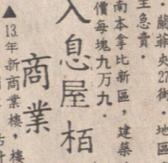
豪華新屋三房一廳, 2596 E. 41地 50x145, 旋轉樓梯, 開價十七萬餘。



北本拿比, 六房一廳, 近牛奶公司12年新地, 14萬餘。



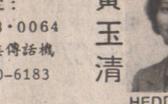
兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



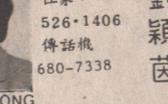
三層建築地, 每塊開價六萬餘, 蘭諾克, 地區幽靜, 業主急售。



林念強 ALEX LAM



黃玉清 HEDDY WONG



劉穎茵 AMY LAU



鄭揚騰 WINDSOR E. JANG



沈慶俊 GRACE & JOHN SHUM



關伯興 PAH QUON



ALEX YUEN B.Sc.



SAM ENG

161 N. GLYNDE AVE B.B.Y. 豪華新屋, CAPITAL HILL 三層風景優美, 約四千方呎, 西班牙款式。

2911 E52, KILLARY 區, 三房一廳, 街角地, 複層式環境優美保養一流, 業主急售。

北本拿比, 六房一廳, 近牛奶公司12年新地, 14萬餘。

超級豪華新屋近 BRENIWOOD MALL, 七睡房, 有蒸氣浴約四千方呎, 電腦控制所有設備, 特大家庭房, 特大廚房四浴室, 四天窗。

生意 70座位, 生意穩定, 須市, 開價16萬餘。

北區, 高尚住宅區, 12萬餘。

西區, 高尚住宅區, 12萬餘。

東區, 高尚住宅區, 12萬餘。

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

43組租文一廳, 保養好, 年收廿萬餘, 叫價一百五十餘萬, 首期四十萬。

THE PERMANENT 438-8161

商業樓生意

西區房屋

PAH QUON

住宅電話: 294-0089

華埠小型雜貨店, 每日生意三百餘, 只售萬七千。

近12街, 租八千八百, 近唐人街, 租二萬五千。

李標 UNITED REALTY LTD. 代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價。

公司: 437-9431 住宅: 520-1815 特快: 680-7305

BILL LEE

龍建宗 VINCENT LUNG

住宅: 941-3081 公司: 464-5566

伍澤森 SAM ENG

住宅: 254-7333 (住宅) 327-7842

住宅: 254-7333 (住宅) 327-7842

鍾天賜 PETER CHUNG 876-4575 大型雜貨舖出讓

徐松齡 PAUL TSUI 263-9854 快餐店出售

Success in Autoplan AUTHORIZED AGENT SUCCESS IN INSURANCE BETTER RATES BETTER SERVICE

免費停車 廿年經驗 保證滿意 代理置業投資 汽車房產燕梳 各行生意保險

代業主管理商業樓宇 租文, 房屋各種物業 代收租金, 經驗豐富 專業水準, 手續費廉 歡迎查詢。

代理 ICBC 汽車燕梳及牌照各種手續, 代理房屋, 租文, 傢私, 醫藥, 商業樓宇及生意保險, 歡迎來電詢問。

REAL ESTATE and INSURANCE PROPERTY MANAGEMENT SUCCESS REALTY LTD. 145 Keefer St., Van., B.C. 電話: 687-8899

伍芳英 寶事實業有限公司

JOHNSON HO 住家電話: 46

COOILAM 新屋 \$125.00

本那比區 千餘平方呎, 適合設計, 實業, 取價廿

西區 Q.E. 夾 33 街, 住家, 裝修

RICHMOND 兩睡房及十一

高尚山 近城多 上下地, 劃

西四街 售, 酒

市中心 餐館, 十四

何街 32-1 一房租

ALFRED 66 加

列治文, 開價廿五萬

及機械, 可作投資, 另有

東區, 七年屋, 二伙住, 交通

方便, 近公園。

DAVID TAN 327-3483 687-1985 PAGER 220

西區, 五十位咖啡座, 日

士多生意, 日做七百, 二

卑詩省長標班納 定期訪日韓國

(域多利訊) 卑詩省長標班納，準備於下月前往韓國及日本進行訪問...

可禁絕娼妓活動

(雲訊) 雲里警察局局長司徒華昨稱，雲里大部分娼妓，於一九八六年世界博覽會期間...

獨腿長跑英雄方堯 廿七日將凱旋歸來

(雲訊) 五月廿七日獨腿長跑青年史帝芬，方堯，將抵達雲里。當日的雲里，將有一批歌唱家、舞蹈家以及學生...

政府暫不開學校

(斯德哥爾摩電) 瑞典公務員之罷工現有希望獲得解決，因工會已於星期日同意在工會...

北京將嚴厲對付外匯非法買賣

近年來到深圳、廣州以至北京、上海、香港的非法炒外幣者，不時受到非法炒外幣者的死相繼而煩惱，有的甚至...

中加城市結姊妹城 促進經濟極為有利

(安省吉拿拿訊) 加拿大與中國城市結成姊妹城之計劃，可能由於能使該等...

德黑蘭又有汽車炸彈事件 釀成十五人死百人傷慘劇

(德黑蘭電) 伊朗消息：在德黑蘭，星期一在一個繁忙的市街附近，有一架載滿炸彈之汽車發生爆炸...

卑詩過去一週內 省議會動態述要

教育廳長列治上星期一將雲里教育局解款，主要由於該局拒絕削減其超出一千四百萬元之開支預算...

中國組成羽球隊 參加世界錦標賽

(中國新聞社北京五月十一日電) 中國羽毛球隊最近由中國羽球協會組成，參加在加拿大舉行的世界羽球錦標賽...

救世軍紅盾籌款 首日逾廿五萬元

(雲訊) 救世軍紅盾籌款活動，昨日已圓滿結束。據悉，該項活動共籌得善款逾二十五萬元...

Advertisement for Jim Pattison Pontiac Buick GMC Trucks and B.M.W. 320i cars. Includes contact info for Vancouver and phone numbers.

Advertisement for 'Divorce' services, including legal consultation and document preparation.

Advertisement for '鋼琴' (Piano) lessons and repairs, featuring a direct import of quality instruments.

Advertisement for '經驗補習' (Experience Tutoring) services, focusing on exam preparation.

Advertisement for 'BB搬運公司' (BB Moving Company), offering reliable and insured moving services.

Advertisement for '貨車搬運' (Truck Moving) services, including long-distance and local transport.

Advertisement for '不論閣下要何種宣傳' (Whatever kind of advertising you need), offering comprehensive marketing solutions.

Advertisement for '海外信託銀行(加拿大)' (Overseas Bank Canada), featuring deposit and investment services.

示表者記向即港返海上自甫

敦倫飛月下督港 面會陽紫趙與將

【本報特訊】香港特約記者趙紫陽與趙紫陽將軍，於昨日下午抵達香港，隨即會見港督呂明才，雙方就香港前途及中英聯合聲明等問題交換意見。

趙紫陽將軍在機上曾致電鄧小平，報告抵港情況。他隨即在機場會見了港督呂明才。在會談中，雙方就中英聯合聲明及香港前途問題交換了意見。

趙紫陽將軍表示，他此行是代表中央來港訪問的，此行旨在加強香港與祖國的聯繫，並向香港同胞轉達中央的關切與期望。

呂明才督憲對趙紫陽將軍的到來表示熱烈歡迎，並感謝中央對香港的關心與支持。



趙紫陽將軍在訪港期間，將與香港各界人士進行廣泛交流，並視察香港各項建設。

據悉，趙紫陽將軍此行將與港督呂明才、行政局主席及各界代表會面，就香港與祖國的經貿合作、社會發展等問題交換意見。

趙紫陽將軍在訪港期間，將向香港同胞轉達中央的關切與期望，並聽取香港各界的意見與建議。

中港同一陣線 對共市展開談判 大陸答允對港供應原料

【本報特訊】正在訪問香港的大陸貿易代表團，昨日與香港貿易發展局代表團，就建立中港共同市場問題展開談判。

雙方在談判中就如何加強經貿合作、促進共同市場發展等問題交換了意見。大陸代表團表示，大陸答允對港供應原料，並願與香港共同開發市場。

香港代表團對大陸的誠意表示歡迎，並表示香港將盡一切努力，促進中港經貿合作，共同發展。

談判預計將持續數日，雙方將就具體合作項目達成協議。這將有助於加強中港兩地之間的經貿聯繫，促進共同繁榮與發展。

據悉，雙方在談判中還就加強技術交流、人才培訓等問題交換了意見，並表示將加強在這些領域的合作。

豐隆信和投得余園 七千七百萬成交 較高峯期低一億元

【本報特訊】豐隆信和地產有限公司，昨日以七千七百萬元投得位於九龍深水埗的余園地產。

該地產位於九龍深水埗，佔地約一萬七千七百多平方呎，可作住宅或酒店用途。該地產的投得價格較其估計最高價低了一億元。

豐隆信和地產有限公司主席黃煥光表示，該公司對投得該地產感到滿意，並表示該地產具有極大的發展潛力。

黃煥光表示，該公司將對該地產進行進一步開發，將其建設成一個集住宅、商業於一體的綜合性項目。這將有助於改善深水埗地區的居住環境，促進該地區的發展。

警匪大槍戰 再拘五男女

【本報特訊】沙咀警區警署，昨日在沙咀地區與警方發生一場激烈槍戰。

警方在沙咀地區與一夥歹徒發生槍戰，雙方交火十分激烈。警方在槍戰中受傷數人，歹徒亦有傷亡。槍戰結束後，警方在現場搜獲一批槍支及彈藥。

警方在槍戰結束後，又在沙咀地區拘獲了五名男女。這五名男女均承認參與了槍戰，並供認了槍戰的經過。

不堪病魔纏身 男子跳樓身亡 遺下老母生活孤苦

【本報特訊】一名男子因不堪病魔纏身，昨日從一樓樓頂跳下身亡。

該名男子姓張，年約五十歲，患有嚴重的疾病，長期接受治療無效。他的老母年已七旬，生活孤苦無依。張某在臨終前，因無法忍受病痛，選擇了自盡。

張某的老母在兒子跳樓後，感到極大的打擊，她對兒子的死感到悲痛欲絕。她表示，她將繼續生活，但兒子的死讓她感到無比孤苦。

球眼插被慘 電工劫鋼線

【本報特訊】一名電工昨日在沙咀地區搶劫鋼線，被警方當場拘獲。

警方在沙咀地區發現一名電工正在搶劫鋼線，隨即展開追捕。警方在沙咀地區與該名電工發生激烈追逐，最終將該名電工拘獲。

警方在該名電工身上搜獲了被搶劫的鋼線。該名電工對搶劫鋼線一事供認不諱。

上水可疑火警 老翁慘被燒死

【本報特訊】昨晚九時半，上水寶馬路發生一宗可疑火警，一名老翁在火警中慘被燒死。

火警發生在寶馬路的一處民居內。火警發生時，該名老翁正在屋內休息。火警發生後，消防員趕到現場將火撲滅。然而，該名老翁已因傷勢過重不治身亡。

警方目前正在調查火警的原因，並對火警現場進行進一步調查。據悉，火警發生時，該名老翁屋內有一股焦臭味。

疑企圖雙料自殺 少婦昏迷工廠內

【本報特訊】一名少婦昨日在工廠內昏迷，疑企圖雙料自殺。

該名少婦姓李，年約三十歲，在工廠內工作。昨日下午，她在工廠內昏迷不醒。警方趕到現場將其送往醫院救治。

據悉，該名少婦在昏迷前曾吞下大量藥物。警方目前正在調查其自殺的原因。該名少婦目前正在醫院接受治療，情況穩定。

Dragon arts

461 E. HASTINGS VAN. B.C.
PH: 254-2218

字畫鏡架總匯
零售·批發·郵購

高級毛筆
正宗墨汁
中正筆架
中英圖畫

FRESH AIR TOUR

電話: 669-5140

輕歌喚早晨旅遊團

（即第一影音舖內）
溫哥華·片打東街一三一號·131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T6

（台灣天祥旅行社協辦）

馬田叔始創

日本東京、台灣環島、香港遊

馬田叔始創，專業經營旅遊業務。提供多種旅遊團選擇，包括日本東京、台灣環島、香港遊等。馬田叔始創，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士垂詢。

K & LEE'S LANDSCAPING CO.

220 LEBLEU STREET
COQUITLAM B.C. V3K 4L6

石工、紅杉木牆、各式欄杆、魚池、石地花園、鋪磚工程、維修保養、草地剪草服務、三合土地。

免費估價
公司: 937-0144
住家: 937-5629

加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance
722-601 W. Broadway
Van. B.C. v5z 4c2
Re: 324-2039
Bus: 873-6421
QUON ENG

華人代理伍偉權

對燕梳研究有二十餘年之經驗。個別之所需者有：家庭保險、房屋保險、汽車保險、海外保險、生意保險、醫療保險、退休儲蓄金、遺產保險等各種保險。如蒙垂詢，請電伍君，極表歡迎。

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025

經營

中國土產
明爐燒烤
冰霜海產
海味京果
涼果醬料
名畫古玩
馳名藥材
青丹丸散

歡迎僑胞電話採購，代訂各種用品
電話：六八八·六〇二五

華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
681-8531

新貨又到

大幫進口，功夫便鞋
經久耐用，價錢相宜
歡迎選購！

福隆有限公司

FOK LOONG ENT. LTD.
708 E. GEORGIA ST.
VANCOUVER B.C. CANADA V6A 2A3
TEL: [604] 255-3030
255-0132

發批營專

唐山雜貨
日本冬菇
酒樓用品
冰霜魚蝦
罐頭食品
元貝魚翅
豉油醬料
各類蝦肉

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

冷凍包點 梅菜扣肉
滷水牛什 上海雲吞
蝦餃燒賣 木須餅
即蒸即食 老少咸宜
門市批發 無任歡迎
地址：五三五哥亞街
電話：六八九 七三三四

金利源有限公司

GIM LEE YUEN LTD.
75 E. PENDER ST. VAN B.C. V6A 1S9
Tel: 685-9743

全加總經銷：
北京同仁堂虎骨酒
上海十全大補酒
浙江省龍泉產青瓷

泰興有限公司

Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫

超等味精
冰霜明蝦

免費解答
精心配茶
馳名遠近
跌打丹藥散
跌打丹藥散
跌打丹藥散
跌打丹藥散
跌打丹藥散
跌打丹藥散
跌打丹藥散
跌打丹藥散

國信有限公司

TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C.
682-2244

免費解答
精心配茶
馳名遠近
跌打丹藥散
跌打丹藥散
跌打丹藥散
跌打丹藥散
跌打丹藥散
跌打丹藥散
跌打丹藥散
跌打丹藥散
跌打丹藥散
跌打丹藥散

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B.C.
Tel: (604) 438-2452

批發·新到鮮靚
天壇牌石榴汁
雪豆·蓮藕
生薑·蒜子
芥蘭·馬蹄
鑽石牌即食麵
杭州菊花露
台山即食米粉
長江牌清水蓮藕
GX5ib.
抽氣鹹菜、芥末粉、好味牌凍魚丸、蝦丸墨魚丸

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

本公司自置
設備一流新工場
特製白油腸及特
瘦白油腸、鮮鴨
干腸、油王臘雞
鮮蝦肉腸、臘梅
肉、臘鴨餅。

歡迎僑胞駕臨選購

DAY# 27. OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK.

Mon., May 13, 1985

Table with columns: FIRST (4) PURSE \$3,000 MDN 3 YO, CLAIMING \$8,500, 18-01 01 FROSTY'S FOLLY, 14-01 02 SEREBRO, 18-01 03 HOME RUN GUY, 11-01 05 GENERAL KIRK, 7-01 06 TOULOUSE LAREUSE, 6-01 07 REGANDMICS, 08 PROMPT MAGIC, 18-01 09 HE'S THE MAN, 7-01 10 ERINSKATE.

Table with columns: SECOND (3) PURSE \$3,900 MDN 2 YO, CLAIMING \$15,000, 19-03 01 EMMA'S AGENT, 02 I LOVE FRIDAY, 03 HAUITE DRAPEAU, 04 ORIENTAL NIECE, 05 MARESI DARE, 06 PASSIONATE DOC, 15-03 07 SGT SPRITE, 08 DIRECT RESULT, 09 FRISKY'S JUDGEMENT.

Table with columns: THIRD (2) PURSE \$2,800 MDN 2 YO, CLAIMING \$6,500, 01 THREE SHERR'S, 02 A D'S FAVOURITE, 03 THE BASTION CITY, 04 MYSTERY GLO, 05 ENGLISH JET, 06 JUDY BE BOLD, 07 LADY TAMARAC, 08 CRAIGFLOWER, 09 KEPRIMA, 7-03 10 EXTRA FOOT.

Table with columns: FOURTH (1) PURSE \$3,200 3&UP, CLAIMING \$15,000, 19-08 01 PASSPORT TO PARIS, 10-06 02 ALBERT'S BET, 10-06 03 BOLD MEXICAN, 11-04 04 KY JAY, 20-06 05 FIRM COMMITMENT, (11-01) 06 HUMPHREY LAD, 20-06 07 COLD CREEK NATIVE, 20-06 08 LEN'S FLEETER.

Table with columns: CLAIMING \$4,000, 11-09 01 BAMBOO BREEZE, 21-03 02 BREEZY HEIR, (21-04) 03 INVESTOR STRATEGY, 22-06 04 HILL BE FLEET, 21-03 05 HIGH HAWK, 20-05 06 VICTORIAN RULER, 4-06 07 MONKEY'S WILL, 20-05 08 YALOCOH CHIEF, (21-03) 09 VICTORY JOY, 22-06 10 TIMBER HIT.

Table with columns: FIFTH (5) PURSE \$4,200 3 YO, CLAIMING \$8,500, 17-07 01 PASSPORT TO PARIS, 10-06 02 ALBERT'S BET, 10-06 03 BOLD MEXICAN, 11-04 04 KY JAY, 20-06 05 FIRM COMMITMENT, (11-01) 06 HUMPHREY LAD, 20-06 07 COLD CREEK NATIVE, 20-06 08 LEN'S FLEETER.

Table with columns: SIXTH (2) PURSE \$3,500 3&UP, CLAIMING \$5,000, 112-04 01 JENNIFER D, 02 COLUMN'S ANNE, 18-04 03 KEEP THAT MODEL, 16-02 04 BLUE REGINA, 22-04 05 FRISKY J, 06 GAME SECRET, 16-02 07 TEARAWAY, 16-02 08 HALLEEN.

Table with columns: SEVENTH (8) PURSE \$7,500 3&UP, ALLOWANCE, 17-08 01 KATIE ROYAL, 22-07 02 PRICELESS VICTORY, 21-08 03 HAIL TO HISTORY, (17-08) 04 OPEC CARTEL, 12-08 05 WINNIE PERL, 22-07 06 JR'S MODEL.

Table with columns: EIGHTH (7) PURSE \$4,200 3 YO, ALLOWANCE, 19-08 01 RONDELIER, 20-08 02 HARRY BARRY.

Table with columns: (15-07) 03 SILENT SECRET, 19-08 04 VENTOLERO, 19-08 05 CANADIAN SPACE ARM, 85-06 06 PHI SLAMA JAMA.

Table with columns: NINTH (6) PURSE \$6,100 3&UP, CLAIMING \$20,000, 20-07 01 BACKDROP, 110-08 02 KINGS ENVIRONMENT, 18-07 03 SUPER STRUCK, (18-07) 04 THROUGH AND CLEAR, (18-07) 05 THE SENATOR, 16-07 06 FRANKMORTH, 14-08 07 FLEET AVATAR, 85-08 08 SAVANNAH, (99-08) 09 HASTY PURCHASE.

Table with columns: WEATHER CLOUDY, PARADE TO POST 6:15 P.M., DAILY DOUBLE -1 & 2 RACES, QUINELLA -2, 3 & 5 RACES, EXACTOR -4, 6, 7 & 8 RACES, TRIACTOR -9TH RACE, WIN FOUR -4-7 RACES.

(C) COPYRIGHT B.C. JOCKEY CLUB 今日各場精選 PNE 文勝賽馬佳選

- 1. Frosty's Folly (Duran) He's The Man (Loseth) General Kirk (Pfauf)
2. Sgt Sprite (Patzner) Emma's Agent (Bloom) Oriental Niece (Loseth)
3. The Bastion City (Walker) Mystery Glo (Rycroft) A D's Favorite (Johnson)
4. Investor Strategy (Krasner) Hill Be Fleet (Walker) Victorian Ruler (Burton)
5. Cold Creek Native (Loseth) Len's Fleeter (Smith) Passport To Paris (Shoemaker)
6. Column's Anne (Loseth) Frisky J (Johnson) Tearaway (Wrayton)
7. Opec Cartel (Wrayton) Priceless Victory (Mills) Katie Royal (Loseth)
8. Harry Barry (Mena) Phi Slama Jama (Loseth) Canadian Space Arm (Shoemaker)
9. The Senator (Walker) Through And Clear (Johnson) Fleet Avatar (Duran) Super Struck (Loseth)
10. Column's Anne (Loseth)

道之茶飲人港香

香港茶樓餐室五步一樓，十步一閣，人的主要生活方式，因此茶業的耗費量達七千多噸，其中最受歡迎的是普洱茶，年消費達七千多噸，其次，紅茶的銷量也很可觀。
中國大陸是香港茶葉的主要供應地，其他如斯里蘭卡、印度、印尼、越南及泰國等國均有供應。
香港茶業的百分之八十是中國特種茶葉，佔中國出口特種茶的六成。香港進口茶葉每年超過八千噸，小部份轉銷日本和歐美等地。如近年日本掀起一烏龍茶熱，法國流行普洱茶，香港茶商就迅速建立出口對口，原來對日本出口，現已視同拱壁。

賭博者的佳音
賭博者請讓國際著名電台電視台占星學家KORY VARLEN為你預卜你在卅天內長遠六個月內幸運中彩的機會。請將你的出生日期、年、月、日、時間及出生地點連同支票寄下列地址，便知未來運氣，計算三個月內的中彩收費\$15，計算六個月內的中彩收費\$25。
KORY VARLEN
P.O. BOX 48808
BENTALL CENTRE
VANCOUVER B.C.
V7X 1K8

利安旅運中心
RIGHT ON TRAVEL (1984) INC.
475 MAIN ST., VANCOUVER B.C.
TEL: 687-3316
國內外特價機票
世界各地旅行團
香港來回機票
「\$849」

均飛旅行社聯合主辦
廣州中國語言文化學校
八五年度中國夏令學習旅遊團
除學習外，可暢遊廣州、西安、北京、南京、鎮江、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林等各地名勝。
由 \$1699.00 起
GRANDFAIR TRAVEL LTD. TELEPHONE (604) 872-4541
Broadway Plaza 8 Mezz Level 601 W. Broadway V5Z 4C2
營業時間：星期一至五早上八時半至下午五時半
星期六 上午十時至下午三時
代售各大航空公司特價票
CATHAY PACIFIC The Swire Group

納偉旅行社
無遠弗屆。無微不至
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0501
本旅行社代理加航、日航、星航、韓航、菲航、馬航、香港國泰航空公司來回雲南及香港機票。由雲南直飛香港，中途不停站，特價機票，歡迎垂詢。
歐洲豪華旅遊團 \$2160 加幣
* 暢遊倫敦、巴黎、羅馬、威尼斯、康城、尼斯、里昂、凡爾賽、佛羅倫斯、法蘭克福、阿姆斯特丹、布魯塞爾、蘇黎世、比薩、亞得里亞海。
* 華人領隊，全線十八天，一流酒店，包機票及早晚膳。
* 可提前出發，可延期回程。

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
Telephone: 685-2235 685-2236
代辦各國機票
專售香港機票
辦理外埠移民
辦理各埠機票
辦理各國簽證
辦理各國護照
辦理各國簽證
辦理各國護照

太平洋旅行社
T.P.Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
歡迎光臨詢問

快捷旅行社
EMPRESS TRAVEL
Suite 1-10E Pender St. Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688-7888 (中區文化中心新二樓)
代辦一切旅遊業務，酒店，簽證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。
來回香港及溫哥華
機票，價錢特平。
電話：六八八-七八八六

開心旅遊公司
Happy Times Travel Ltd.
香港廣州北京桂林山水
精選十二天行程 \$2288.
特價優待僑胞
專業華人領隊 由溫哥華出發
日期：七月四日、七月廿五日、九月十九日、十一月三日

中國開心假期 由程太主持
超值享受。報名從速
華埠新馬可勁羅大廈二樓
(道明銀行樓上) 685-9366
域多利聯絡處：中華書局 馬先生 382-2424

達時旅運中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
536 MAIN ST. (維多利亞街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話：(604) 685-5263
特別介紹
日本縱橫遊六天，華人領隊，逢星期五出發，散團後可往台北、香港，由 \$1398. 起
賭城發財團
代理 C P HOLIDAY SILVER WING 拉斯維加斯、李糯包機團，逢星期四、日出發。
香港來回機票連酒店五晚由 \$1050. 起
代售各大航空公司機票往世界各地，商務旅遊、移民探親、假期消遣、歐陸包機。
代訂各地旅行團，汽車、酒店、旅行保險。
營業時間：週一至週五：早上九時至五時半
週六：早上十時至二時

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
片打東街150號
電話：(604) 669-6412 681-3816
日本七日縱橫遊 FR.\$1398
加台北、花蓮四日遊 FR.\$1598
加香港來回機票。免費。
* 華人領隊，每星期出發，機票有效期一年。
* 代訂香港特價酒店，每人每日 \$18. 起(雙人房計算)
* 中國旅遊 由 \$2590. - \$3480. 16日 - 26日 日期 每月均有團出發，華人領隊。
* 橫遊：香港、廣州、北京、桂林、西安、上海、洛陽、無錫、蘇州、長江三峽、武漢、重慶、青島、濟南、「絲綢之路」等名勝。
* 漢城加台灣旅遊團 FR.\$1298. 華人領隊。
* 復活節狄士尼、三藩市、賭城巴士圖 FR.449. 起
* 三或四晚、李糯或拉斯維加斯 FR.249.
* 狄士尼或三藩市飛機團，每日出發 FR.\$289/\$259.
* 廿日歐洲旅行團 FR.\$1959.
* 卡加利 119. 點慢頓 129. 多倫多 229. 三藩市 179. 羅省 299. 倫敦 598.
代售特價機票來回：香港、台灣、星加坡、曼谷、馬尼拉等地。
代辦旅遊證件。

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華片打東街258號 電話 684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA
列治文第三路6340號 電話 278-4401
主理 丘錫琛先生 (MR. FRED YAU)

中國遊 \$2999 全程22天
...不到長城非好漢!!
香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、南京、北京、廣州
出發日期：七月廿一日、九月八日、十月六日、十一月十二日、十一月三日、八月四年(若在十二月前先付費用，則照今年舊價。)
* 十月十二日之團，全線廿五日，回程時可停留溫哥華及舊金山。
* 由經驗領隊丘錫琛先生
* 全部一流酒店：香港、香港大酒店、廣州、白天鵝賓館、北京、麗都賓館
* 在香港包兩餐，在中國包三餐
* 在溫哥華期間，每日均有旅遊節目
* 出發前有晚餐聚會，講解中國情形
* 及提供旅遊指南
* 代辦手續，並代申請旅遊完後之假期停留
* 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程

而政府的工作報告也承認去... 北京為實現四個現代化... 約法，對各級官員都要加... 決定北京在加強外匯管理的... 當局更應尊重憲法，聽取北... 出過國情之決定。

Jim Pattison
B.M.
只行有身(價錢請英)

DIVORC
十個禮拜
一百五十
用、守結
翻譯到來
Sube
DIVORC

美華旅店

MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話: 688-6431

本旅店有長期房出租, 價錢相宜
僑胞惠顧, 無任歡迎。

頂好 本地精裝 頂好冷凍點心

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、牛什、脆皮花卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花卷。

一頂好出品, 出品頂好
各大商店及商場均有售, 歡迎批發訂購

頂好食品有限公司

DING HAU FOOD'S CO. LTD.

13-12200 Vulcan way Richmond B.C. v6v 1b 電話: (604) 278-1554

黃堃俠 旅行社 保險處

QUON H. WONG AGENCIES.
128 E. PENDER ST. VAN. B.C.

汽車 房屋 旅遊 特價
保險 保險 保險 機票

電話: 六八四, 二三八一
僑光信託樓下

廣利燒臘肉食公司

FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
地址: 6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話: 324-3738

七天營業
九時至六時

承接馳名金豬
市場 平價 常備明爐燒烤
特設燒臘快餐

油糖酒米 各式滷味 燒臘快餐 承接金豬 新鮮蔬菜 馳名臘味 鮮肉鴨食 燒臘肉食 專營

八仙樓

海鮮酒家

FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

天天茶市

寬大禮堂 庭開數十
煥然一新 舒適優雅

合時鴛鴦火窩
(供四人用)

什錦火窩 鮮龍蝦火窩 海鮮火窩

(週三休息) 免費泊車
地址: 3560 Fraser St., Van. B.C.
電話: 872-2644/5

上海四姊妹飯店

SHANGHAI FOUR SISTERS RESTAURANT

超值貢獻

北京填鴨兩食: 片皮鴨、多筍鴨骨醬、粟米魚肚羹、腰果蝦仁、蜜汁蒜子骨、葱油淋白雞、波菜扣肉、西施魚柳、什杏仁豆腐

特價 \$59.90

足十位用

中午特價午餐 每款 \$2.95

地址: 1625 KINGSWAY (近KING EDWARD)

電話: 876-9119 (週三休息)

美國豪華七日遊
純華人遊覽團, 台、粵、國語領隊服務

漫遊西岸四大州。觀賞十數都市
住宿一流大酒店。豐富娛樂節目

出發日期: 一九八五年五月十八日 星期六
費用: 加幣二百九十五元 \$295

歡迎查詢詳情 (名額有限 訂位從速)

好世界旅遊社
日夜電話服務
(604) 689-9424
83 W. PENDER ST. VAN. B.C. V6B 1R3

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. V6B 1G8 CANADA

香港來回 \$899 起
溫哥華出發 一可對加幣付北, 東京或夏威夷
特價機票及安排酒店旅遊團往星、馬、泰各地
專營加、日、歐、澳、美、亞、及移民機票一特平

旅遊精選, 機票減價

多倫多來回 299 元起 卡加利來回 129 元起
三藩市來回 179 元起 夏威夷來回 399 元起
☆日本博覽會東京豪華七日遊加幣 1388 元起
☆韓國、台灣九日遊加幣 1298 元起
☆中國十六日聯遊八大城市特價 2580 元起
☆歐洲特選全盤十九日一區食價出 1899 元起
☆秋季尼亞蘭洲機票 299 元起, 巴士蘭 439 元起
特約代理: 出售美國運通銀行票, 加拿大旅行支票
(604) 684-4151, 684-4152

健康蒸氣浴按摩中心
REGENCY SAUNA & MASSAGE CENTRE

蒸氣浴確保身心健康 按摩更可以保持青春
活絡筋骨, 舒暢愉快
中日美女 為君服務

新開幕 大優待

健身室 家庭式私家房 私人按摩室 公共及私家桑拿室
高尚享受 招呼周到 歡迎男女顧客惠臨指導

20 Private Sauna Rooms
Large Public Sauna Rooms
Family Sauna Rooms
Music & Snapper Service in Each Room
Relieve Tension & Muscle Strain
Relax with a Sauna & Massage
Better health means better living.
Massage & Body Care for Men & Women

684-3434 164 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

小杭公海鮮酒家
SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT
地址: 溫哥華金比街 3106 號 (夾 15 街) 3106 CAMBIE ST. VANCOUVER
(上午十一時至下午三時, 下午五時至十時)

鮑翅海鮮席 孔雀開屏 式大熱分: 椒鹽大對蝦十隻 玉環佩帶子 紅燒大鮑翅 廿兩 奶油焗龍蝦 四磅 琵琶三喜鴿 麒麟鮮鮑甫 骨香龍脷球 菠蘿炒飯 炸雪糕球 美點雙輝 合時生菓

特價每席 \$328.00

茶市 \$128.00 合時生菓 紅豆沙 咸魚雞粒炒飯 清蒸游水斑 七彩炒鴨絲 冬菇鮮鮑片 京都片皮鴨 蟹肉燕窩翅 三天熱分: 奶油焗龍蝦 2磅 蒜茸鮮帶子

名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

門市部 各式食品

八折

潮江春潮州海鮮酒家
CHIU CHOW GARDEN RESTAURANT

午時供應粥粉麵飯豐儉隨意
不斷推陳出新 務求精益求精

特價酬賓席 歡樂家庭席

潮江春大拼盤 潮州滷水鴨 潮州春大拼盤 三絲炒肉片
鵝容燕窩羹 酸甜麒麟魚 鷄絲勾翅 清蒸游水斑
川椒黃鱔片 榕江炒米粉 潮州滷水鴨 味魚芥蘭炒飯
海參收爛掌 清甜凍荔枝 紅炆黃鱔煲 清甜凍荔枝
芥菜扣滑雞 合時生菓 蟹肉扒波菜 合時生菓

歡迎 每席 \$98 潮州鐵打鴨 每席 \$128

訂座電話 270-4042 兩後有寬大免費停車場
8075 PARK ROAD, RICHMOND, B.C. (即華寶市場隔鄰)
六天營業: 由上午十一時至晚上十時 逢星期一休息

NNN NORTH AMERICAN NETWORK INC.

你想節省25%之長途電話費嗎?

如閣下經常與亞洲太平洋區(如香港、日本、澳洲、台灣、印尼、星加坡等等)有長途電話來往, 本公司的收費比 B.C. TELEPHONE CO. 平 25%。
欲知詳情, 請速來電查詢。

地址: 310-2902 W. BROADWAY
VANCOUVER, B.C. V6K 2G8
TEL: 604-738-3341

加拿大 中國參茸藥行 溫哥華

專營: 正地道藥材, 參茸補品, 補酒海味什貨, 種類繁多, 價錢相宜, 貨色鮮明, 每期推出合時特價品, 今期特價品:
燈塔牌·菊花精每合 99¢ 特大花生仁 99¢LB
一級西河紅棗 1.90LB 當歸 河南淮山角 紋黨參, 全部八折優待, 藥材特價品一樣有九折, 貨品有限, 售完即止。

由歷代祖傳 黎鸞祥先生主理
地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

油條 大特價 咸煎餅 每件三毫 平過八折

專業精神 出品認真

實力車身修理 Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C. 電話: 254-9111

有經驗專人代填 I C B C 及有免費車借用。

I C B C 工作費超過一千五百元者 七五折優待

車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢公道 歡迎比較

保證: 實力車身修理公司 自新張以來因嚴格 採用歐美最佳材料 及漆油全部工作均 由一流專科技師於 焗油房內處理, 故 能保證質量及工作 妥當。

快捷 車身修理 FAST

●顧客至上 ●服務第一 ●手工最好 ●材料最佳 ●價錢公道 ●歡迎比較

① 免費借用 1985 年汽車
② 免費代辦一切 ICBC 手續
③ 贈送日本時款汽車椅套
④ 選用最優良之技術工人
⑤ 選用最佳之材料及焗油
⑥ 廉價出售新舊汽車零件及配件

快捷車身修理 - 唐人最好的汽車服務中心

唐人街 喜事定東街 356 號 688-8788

356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. VISA MasterCard